

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Çështje procedurale (Seancë e hapur)

Faqe 1

Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F730RED dhe F793.

1 E mërkurë, 29 nëntor 2023

2 [Seancë e hapur]

3 [I akuzuari paraqitet përmes videolidhjes]

4 --- Seanca fillon në orën 09.48

5 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]

6 Mirëmëngjesi. Pakëz më vonë se zakonisht, por po fillojmë

7 Mirë se keni ardhur!

8 Znj. Sekretare, ju lutemi paraqitni lëndën.

9 SEKRETARJA E GJYKATËS: [Përkthim] Mirëdita, të nderuar
10 Gjykatës. Kjo është lënda -- me numër KSC-BC-2020-04,
11 Prokurori i Specializuar kundër Pjetër Shalës.

12 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]
13 Faleminderit.

14 Vë re që Zyra e Prokurorit të Specializuar ka të njëjtën
15 përbërje.

16 I kthehem tani ekipit të Mbrojtjes së Viktimave.

17 Z. LAWS: [Përkthim] Mirëdita, e nderuar Gjykatëse. Jam
18 Simon Laws, Mbrojtësi i Viktimave në këtë çështje gjyqësore,
19 së bashku me bashkëmbrojtësen Maria Radziejowska.

20 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]
21 Faleminderit, z. Mbrojtës i Viktimave.

22 Z. Avokat, keni fjalën.

23 Z. GILISSEN: [Përkthim] [Mikrofoni çaktivizuar]

24 Po e rinis. Mirëdita. Jemi i njëjti ekip me përjashtim të
25 znj. Livia Veliu dhe z. Basile Mulera. Faleminderit shumë.

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Çështje procedurale (~~Seancë private~~) (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F793

Page 2

Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F730RED dhe F793.

1 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]

2 Faleminderit. Shumë mirë.

3 Z. Shala, jeni këtu me ne përmes videolidhjes nga qendra
4 e paraburgimit.

5 Z. Shala, mirëmëngjesi. Ju lutem, na konfirmoni se më
6 dëgjoni mirë?

7 I AKUZUARI: [Përmes videolidhjes] Mirëmëngjesi. Ju dëgjoj
8 shumë mirë.

9 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]
10 Faleminderit.

11 Përpara se të vijojmë me dëshminë -- e dëshmitarit të
12 Mbrojtjes me numër 4280, dëshiroj që të kalojmë në çështje
13 private për të diskutuar për diçka e cila ende nuk ka marrë
14 zgjidhje.

15 Znj. Sekretare, ju lutem na kaloni në seancë private.

16 ~~{Seancë private}~~[Seancë e hapur] Riklasifikuar në
17 bazë të F793

18 SEKRETARJA E GJYKATËS: [Përkthim] Të nderuar Gjykatës,
19 jemi në seancë private.

20 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]
21 Faleminderit, znj. Sekretare.

22 Z. Avokat, do t'ju jap fjalën sa i takon pyetjes lidhur
23 me qëndrimin tuaj sa i takon dëshmitarit të Mbrojtjes me numër
24 401, pas informacionit që morëm dje se ka refuzuar që ta
25 fletëthirrjes. Kjo është e qartë.

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Çështje procedurale (~~Seancë private~~) (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F793

Faqe 3

Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F730RED dhe F793.

1 Dua të di cili është qëndrimi juaj. Po kështu kemi edhe
2 një informacion shtesë, por në varësi të qëndrimit tuaj,
3 pastaj mund t'ju tregoj ose jo atë informacion.

4 Ju lutem, keni fjalën.

5 Z. GILISSEN: [Përkthim] Faleminderit shumë, e nderuara
6 Gjykatëse.

7 Duke pasur parasysh informacionin që kemi marrë dje nga
8 Zyra Administrative, ne nuk kërkojmë më paraqitjen e këtij
9 dëshmitari. Por sigurisht në bazë të rregullës 153 -- të
10 rregullës numër 153 do donim të merrnim mbase jo këtë refuzim
11 deklarate, por dëshminë që ai ka dhënë [REDAKTUAR]
12 [REDAKTUAR], kështu që do donim që
13 t'i kishim këto në Gjykatë për të marrë gjithë informacionin.

14 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]
15 Propozoj që të dorëzoni një parashtrim më vete për këtë dhe
16 mund të ndjekim parashtrimet përkatëse.

17 Z. Prokuror, keni ju diçka për të thënë?

18 Z. DE MINICIS: [Përkthim] Jo, faleminderit.

19 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]
20 Mbrojtëse i Viktimave?

21 Z. LAWS: [Përkthim] Jo, faleminderit. Nuk kemi asgjë për
22 të shtuar.

23 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Mirë.

24 Faleminderit shumë për këtë, z. Avokat.

25 Mund të rikthehemi tani në seancë publike.

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Çështje procedurale (Seancë e hapur)

Faqe 4

Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F730RED dhe F793.

1 ~~[Seancë e hapur]~~

2 SEKRETARJA E GJYKATËS: [Përkthim] Të nderuar Gjykatës,
3 jemi në seancë publike.

4 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]
5 Faleminderit, znj. Sekretare.

6 Shumë mirë. Nuk e di po, z. Asistent, ju lutem, mund ta
7 shoqëroni dëshmitarin që të hyjë në dhomën e videolidhjes dhe
8 ju lutem, pastaj të na thoni kush është i pranishëm në atë
9 dhomë.

10 ASISTENTI I GJYKATËS: [Përkthim] Mirëmëngjesi, znj.
11 Gjykatëse, menjëherë.

12 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Z.
13 Avokat do të japim urdhra gojarisht dhe këtu përfshihet edhe
14 afati për parashtrimet sipas rregullës 153.

15 Z. GILISSEN: [Përkthim] Dhe nuk është gjykata e
16 Petrovicës; e kisha fjalën për gjykatën e Mitrovicës.

17 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Unë
18 kështu e kuptova. Nuk -- ka keqkuptim.

19 Po, është korrigjuar tani. Faleminderit.

20 [Dëshmitari hyn në sallën e gjyqit përmes
21 videolidhjes]

22 ASISTENTI I GJYKATËS: [Përkthim] Mirëmëngjesi, edhe një
23 herë. Për të konfirmuar, këtu të pranishëm me videolidhje
24 është dëshmitari W04280 dhe unë, nëpunësi i Gjykatës.

25 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Z.

Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F730RED dhe F793.

1 Dëshmitar, mirë se keni ardhur!

2 DËSHMITARI: [Përmes videolidhjes] Mirë se ju gjej!

3 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Më
4 dëgjoni mirë?

5 DËSHMITARI: [Përmes videolidhjes] Po, po dëgjoj mirë.

6 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]
7 Faleminderit.

8 Z. Shala, e dëgjoni dëshmitarin?

9 I AKUZUARI: [Përmes videolidhjes] Po e dëgjoj shumë mirë.
10 Faleminderit.

11 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Shumë
12 mirë.

13 Z. Dëshmitar, si jeni sot?

14 DËSHMITARI: [Përmes videolidhjes] Më keq se dje jam sot.

15 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Më
16 vjen keq, më vjen keq, z. Dëshmitar. Por mund t'ju them se sot
17 nuk do të zgjasë aq sa zgjati dje seanca. Kështu që, ju lutem,
18 duroni edhe pak. Ju falënderoj shumë për përpjekjet tuaja por
19 nuk do të jetë ditë e gjatë.

20 Z. Dëshmitar, ju rikujtoj se jeni ende nën betim për të
21 thënë të vërtetën. Këtë e kuptoni?

22 DËSHMITARI: [Përmes videolidhjes] Po.

23 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Shumë
24 mirë.

25 Z. Prokuror, përpara se t'ju jap fjalën, kam një pyetje:

Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F730RED dhe F793.

1 Do t'i kërkonit dëshmitarit të bëjë ndonjë shënim nëpër
2 dokumente sot?

3 Z. DE MINICIS: [Përkthim] Jo, nuk besoj, e nderuara
4 Gjykatëse, duke pasur parasysh se si kanë shkuar përgjigjet
5 deri tani nuk planifikojmë që të kërkojmë të tilla gjëra.

6 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Po,
7 ju pyeta thjesht për të pasur parasysh a janë të nevojshme
8 shpjegimet mbi procedurat për dëshmitarin dhe për palët. Por
9 meqenëse ju thoni që nuk ka nevojë, atëherë nuk po i japim
10 këto shpjegime.

11 Atëherë z. Prokuror, keni fjalën.

12 Z. Dëshmitar, Prokuroria do të vijojë t'ju bëjë pyetjet
13 sot.

14 Nëse ka nevojë, z. Prokuror, të kalojmë në seancë private
15 na thoni.

16 Z. DE MINICIS: [Përkthim] Po, e nderuara, Gjykatëse.
17 Mendoj se ashtu sikurse dhe dje shumica e seancës sot duhet që
18 të zhvillohet në seancë private. Unë sigurisht mund të -- mos
19 nxjerrë informacione identifikuese, por më mirë që të jemi të
20 sigurt dhe mund të heqim redaktimet më pas dhe të punojmë sot
21 në seancë private.

22 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Ne
23 zakonisht veprojmë rast pas rasti, por këtu mund të -- kalojmë
24 që tani në seancë private.

25 Znj. Sekretare, ju lutem, na kaloni në seancë private.

Dëshmitari: W04280 (Vijon) (Seancë private)

Page 7

Pyetje të palës tjetër nga z. De Minicis (Vazhdim)

Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F730RED dhe F793.

1 [Seancë private]

2 [Seancë private teksti i fshirë]

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari: W04280 (Vijon) (Seancë private)

Faqe 8

Pyetje të palës tjetër nga z. De Minicis (Vazhdim)

Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F730RED dhe F793.

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari: W04280 (Vijon) (Seancë private)

Faqe 9

Pyetje të palës tjetër nga z. De Minicis (Vazhdim)

Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F730RED dhe F793.

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari: W04280 (Vijon) (Seancë private)

Faqe 10

Pyetje të palës tjetër nga z. De Minicis (Vazhdim)

Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F730RED dhe F793.

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Dëshmitari: W04280 (Vijon) (Seancë private)

Faqe 11

Pyetje të palës tjetër nga z. De Minicis (Vazhdim)

Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F730RED dhe F793.

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Dëshmitari: W04280 (Vijon) (Seancë private)

Faqe 12

Pyetje të palës tjetër nga z. De Minicis (Vazhdim)

Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F730RED dhe F793.

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Dëshmitari: W04280 (Vijon) (Seancë private)

Faqe 13

Pyetje të palës tjetër nga z. De Minicis (Vazhdim)

Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F730RED dhe F793.

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

[Seancë e hapur] Riklasifikuar në bazë të F793

13 Ku nuk kishit qasje? Në ndonjë godinë të caktuar brenda

14 këtyre mjediseve ku ju s'kishit qasje, ku nuk hynit dot?

15 PË. Jo, nuk e -- në përgjithësi ku rrishin njerëzit nuk kisha

16 qasje në kuzhinë, nuk kisha qasje në -- si ambulancë që ka

17 qenë aty, nuk kisha qasje te berberi -- që to po më kujtohen,

18 tjetër s'di.

19 PY. Z. Dëshmitar, dëshiroj t'ju tregoj një fotografi të një

20 godine, t'ju tregoj, pra, fotografinë e një godine.

21 Z. DE MINICIS: [Përkthim] Ju kërkohet që të kemi dokumentin

22 me numër P00093 në ekran.

23 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Por

24 përpara kësaj, z. Prokuror, dua, dua t'i them diçka

25 dëshmitarit.

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari: W04280 (Vijon) (Seancë private)

Faqe 15

Pyetje të palës tjetër nga z. De Minicis (Vazhdim)

Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F730RED dhe F793.

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari: W04280 (Vijon) (Seancë private)

Faqe 16

Pyetje të palës tjetër nga z. De Minicis (Vazhdim)

Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F730RED dhe F793.

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari: W04280 (Vijon) (Seancë private)

Faqe 17

Pyetje të palës tjetër nga z. De Minicis (Vazhdim)

Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F730RED dhe F793.

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari: W04280 (Vijon) (Seancë private)

Faqe 18

Pyetje të palës tjetër nga z. De Minicis (Vazhdim)

Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F730RED dhe F793.

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari: W04280 (Vijon) (Seancë private)

Faqe 19

Pyetje të palës tjetër nga z. De Minicis (Vazhdim)

Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F730RED dhe F793.

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Dëshmitari: W04280 (Vijon) (Seancë private)

Faqe 20

Pyetje të palës tjetër nga z. De Minicis (Vazhdim)

Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F730RED dhe F793.

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari: W04280 (Vijon) (Seancë private)

Faqe 21

Pyetje të palës tjetër nga z. De Minicis (Vazhdim)

Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F730RED dhe F793.

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Dëshmitari: W04280 (Vijon) (Seancë private)

Faqe 22

Pyetje të palës tjetër nga z. De Minicis (Vazhdim)

Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F730RED dhe F793.

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10 [Seancë e hapur] Riklasifikuar në bazë të F793
PY. Në rregull atëherë. Atëherë po ju them që Prokurori ka
11 vazhduar t'ju pyesë:

12 "A është e saktë të thuhet që gjatë periudhës që keni
13 qenë ju atje ka pas njerëz që kanë qenë të ndaluar, të
14 burgosur?"

15 Dhe ju jeni përgjigjur:

16 "Nuk e di a ka pas persona të burgosur apo të ndalum
17 atje. Ka pasur shumë ushtarë, civilë po nuk e di a kanë qenë
18 të ndalum, sepse gjithmonë prokurori është marrë, është marrë
19 me ta nëse ka pas në burg atje".

20 Tani, çfarë prokurori? Për të cilin prokuror e keni
21 fjalën ju këtu kur keni thënë, "Prokurori është marrë me të
22 ndaluemit nëse ka pas".

23 PË. M'u kanë keq -- është keqkuptue deklarata ime, sepse kur
24 është pyet, kur është bë pyetja unë kam thënë që në çdo
25 kazermë ushtarake ekzistojnë edhe masat disiplinore. Po flas

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari: W04280 (Vijon) (Seancë private)

Faqe 23

Pyetje të palës tjetër nga z. De Minicis (Vazhdim)

Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F730RED dhe F793.

1 kur kam qenë unë ushtar i Jugosllavisë. -- Nëse dikush ka thy
2 rregullat, ka qenë pijon, është fjalosë ai është marrë, kjo ka
3 qenë ajo përgjigja ime -

[Seancë private]

4 [Seancë private teksti i fshirë]

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Dëshmitari: W04280 (Vijon) (Seancë private)

Faqe 24

Pyetje të palës tjetër nga z. De Minicis (Vazhdim)

Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F730RED dhe F793.

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari: W04280 (Vijon) (Seancë private)

Faqe 25

Pyetje të palës tjetër nga z. De Minicis (Vazhdim)

Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F730RED dhe F793.

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari: W04280 (Vijon) (Seancë private)

Faqe 26

Pyetje të palës tjetër nga z. De Minicis (Vazhdim)

Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F730RED dhe F793.

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11 [Seancë e hapur]

12 SEKRETARJA E GJYKATËS: [Përkthim] Të nderuar Gjykatës,
13 jemi në seancë publike.

14 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]

15 Faleminderit, Sekretare e Gjykatës.

16 Z. Dëshmitar, përpara se t'ju jap fjalën më duhet t'ju
17 them që Prokurori përfundoi me pyetjet e veta, z. Dëshmitar,
18 dhe përpara se t'i jap fjalën Mbrojtësit të Viktimave nëse ka
19 pyetje fillimisht do t'jua jap fjalën ju. Pashë që ngritën
20 dorën. Çfarë dëshironi të thoni?

21 DËSHMITARI: [Përmes videolidhjes] A ka mundësi vetëm një
22 pushim të shkoj deri në banjo?

23 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Po,

24 po, po z. Dëshmitar. Mund të bëjmë një pushim, por do të

25 veprojmë në këtë mënyrë. Do ta bëjmë pak më herët pushimin. Në

1 rregull.

2 Mbrojtësi i Viktimave, ju keni pyetje? Më duket se diçka
3 përmendët dje.

4 Z. LAWS: [Përkthim] Jo, unë nuk kam pyetje.

5 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Do të
6 keni pyetje shtesë nga ana e Mbrojtjes?

7 Z. AOUINI: [Përkthim] Po. Do të kemi tre aspekte për të
8 cilat do kemi nevojë për sqarim, kështu që do kemi nevojë për
9 disa minuta.

10 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Mirë
11 atëherë, në rregull.

12 Z. Dëshmitar, do bëjmë pushimin. Jeni i lirë të largoheni
13 edhe do të rishihemi sërish në sallën e gjyqit. Do t'ju presim
14 këtu.

15 Asistenti i Gjykatës do t'ju shoqërojë jashtë ambientit
16 ku ndodheni.

17 [Dëshmitari përfundon dëshminë përmes
18 videolidhjes]

19 Z. AOUINI: [Përkthim] A mund të kërkojmë një referencë
20 ndërkohë nga kolegu ynë kur i parashtruan dëshmitarit një
21 pretendim të caktuar bazuar në disa prova. Ka qenë në faqen 15
22 dhe 16 të transkriptit të ditës së sotshëm. Edhe për hir të
23 transkriptit, por dhe ne ta kuptojmë mirë. Duam të kuptojmë
24 nga ka ardhur kjo dhe t'i kundërpërgjigjemi. Pra, do të donim
25 referencën e burimit të informacionit lidhur me pretendimin që

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari: W04280 (Vijon) (Seancë e hapur)

Faqe 28

Çështje procedurale

Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F730RED dhe F793.

1 i parashtruan dëshmitarit.

2 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Ishte
3 në faqen 15 dhe 16, në cilat rreshta thoni? Sepse jam ndërkohë
4 te këto faqe.

5 Z. AOUINI: [Përkthim] Fillon në faqen 15, rreshti 20 dhe
6 më poshtë në faqen 16. Në rreshtin 15 në qoftë se nuk jam
7 gabim.

8 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Në
9 rregull -- po i jap kohë Prokurori t'i hedhë një sy.

10 [Dëshmitari vijon dëshminë përmes videolidhjes]

11 SEKRETARI I GJYKATËS: [Përkthim] Dëshmitari është
12 rikthyer në ambientin e caktuar. Faleminderit.

13 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]
14 Faleminderit. Shoh që është çuar dhe Prokurori. Referencën
15 mund të na e jepni pak më vonë.

16 Z. DE MINICIS: [Përkthim] Jo, unë e kam gati. Ka qenë një
17 përmbledhje e një sërë dëshmitarësh që kemi dëgjuar apo për të
18 cilat janë pranuar me shkrim dëshmitë në këtë gjykim. Një
19 është TW4-01 dhe referencat mund të gjenden në transkriptin e
20 31 majit 2023, faqja 1537 dhe 1539. Jemi në seancë publike? Në
21 rregull.

22 Ku flitet për mundësinë e familjes dhe rritet -- thotë
23 mundësia e përmirësimit të higjienës. E njëjta konfirmohet
24 edhe nga dëshmitari 1448 që ndodh në një moment të caktuar
25 kohor kjo gjë dhe gjendet në materialin SITF0013-SITF0013676

1 [sipas përkthimit] RED 5, faqja 15.

2 Informacioni për origjinën dhe të dhënat personale të
3 dëshmitarit, jepet edhe nga dëshmitari TW4-02. Mund të gjendet
4 në materialin me numër 060664-TR-ET Pjesa 5 RED4, faqja 12.

5 Po ashtu i njëjti dëshmitar gjithashtu - më falni -
6 Dëshmitari TW4-04 flet për ndryshimet që kanë ndodhur pasi
7 ndodhi një ngjarje, pas një ngjarje të caktuar. Edhe kjo
8 referencë mund të gjendet në materialin me numër 064716-TR-ET
9 Pjesa 3 RED 4, faqja 16, Pjesa 5, faqe 12, 29 dhe 30.

10 Këto janë disa nga referencat e disa prej burimeve ku unë
11 mbështeta informacionin që i parashtrova dëshmitarit.

12 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]
13 Faleminderit.

14 Avokat, me sa kuptova edhe ju do të bëni disa pyetje
15 shtesë dhe fjala është për ju.

16 Z. AOUINI: [Përkthim] Faleminderit.

17 Z. DE MINICIS: [Përkthim] Edhe një referencë tjetër, ju
18 lutem.

19 [REDAKTUAR]

20 [REDAKTUAR]

21 [REDAKTUAR]

22 [REDAKTUAR]

23 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]

24 Dëshmitar, tani do të ketë disa pyetjet shtesë Mbrojtja e z.

25 Shala.

1 Avokat, fjala është për ju.

2 Z. AOUINI: [Përkthim] Faleminderit.

3 Pyetje vijuese nga z. Aouini:

4 Z. AOUINI: [Përkthim]

5 PY. Mirëmëngjes, Dëshmitar. Pothuajse kemi përfunduar. Kam

6 vetëm pak pyetje sqaruese në vijim të pyetjeve që ju bëri

7 Prokurori.

8 Do të filloj me diçka që u trajtua në mëngjes. Kolegu ynë

9 nga Prokuroria në faqen 17 të transkriptit të sotshëm --

10 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]

11 [Mikrofoni çaktivizuar]

12 Z. AOUINI: [Përkthim] Po, duhet të kalojmë në seancë

13 private.

14 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]

15 Sekretare e Gjykatës, ju lutem, na kaloni në seancë private.

16 [Seancë private]

17 [Seancë private teksti i fshirë]

18

19

20

21

22

23

24

25

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari: W04280 (Vijon) (Seancë private)

Faqe 31

Pyetje vijuese nga z. Aouini

Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F730RED dhe F793.

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Dëshmitari: W04280 (Vijon) (Seancë private)

Faqe 32

Pyetje vijuese nga z. Aouini

Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F730RED dhe F793.

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

[Seancë e hapur] Riklasifikuar në bazë të F793

8 PY. Po ju e bënit dot vetë dallimin atëherë midis civilëve
9 dhe ushtarëve kush ishin civilë e kush ishin ushtarë, çfarë
10 bëjshin apo jo. Mund ta sqaroni këtë pjesë të dëshmisë tuaj,
11 ju lutem?

12 PË. Civil, si ka ardhë në kazermë ai ka ardhë civil. Është
13 orientue për procedura të matutjeshme, si ku me u regjistruë,
14 ju me marrë uniformën edhe kaq.

15 PY. Faleminderit, z. Dëshmitar.

16 Z. AOUINI: [Përkthim] Të nderuar Gjykatës, kam dhe një
17 temë tjetër që lidhet, por lidhet me faqen e mëparshme që të
18 mos ta heqim këtë dokument, nëse mund ta trajtojmë. Është
19 faqja 9 në anglisht.

20 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Znj.
21 Sekretare, ju lutem, veproni.

22 Z. AOUINI: [Përkthim]

23 PY. Z. Dëshmitar, dje në faqen 3814 deri në 3815 kolegët nga
24 Prokuroria ju pyetën nëse a ishit i frikësuar apo jo dhe se në
25 deklaratat e mëparshme keni shprehur sikur keni pasur sikur

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari:W04280 (Vijon) (~~Seancë private~~) (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F793

Faqe 33

Pyetje vijuese nga z. Aouini

Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F730RED dhe F793.

1 keni qenë i frigum atëherë apo keni marrë kërcënime. Tashi
2 t'ju lexoj diçka nga kjo këtu.

3 Z. AOUINI: [Përkthim] Është faqja 9 në anglisht, të
4 nderuar Gjykatës, fillon nga rreshti 7. Është faqja e
5 mëparshme në shqip.

6 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Po.

7 Z. AOUINI: [Përkthim] Faleminderit.

8 PY. Ju është bërë pyetja z. Dëshmitar në këtë deklaratë, kjo
9 pyetje:

10 "A ju, a ju ka kërcënu ndonjëherë dikush apo t'ju ketë
11 thënë se do të ishte problem që të flisnit me hetuesit apo
12 prokurorët për ndonjë ngjarje që mund të -- në të cilën mund
13 të keni qenë dëshmitar?".

14 Dhe ju keni thënë:

15 "Jo. Gjer tash askush nuk më ka thënë asgjë. Mirëpo mund
16 të ndodhë".

17 Dhe kam dy pyetje për këtë: A është e saktë e vërtetë kjo
18 që keni deklaruar në vitin [REDAKTUAR]? A keni dëshmuar kështu
19 në vitin [REDAKTUAR]?

20 PË. Po. Nuk kam pas kontakt me askënd, as nuk më nuk jam
21 kërcënuar nga askush.

22 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Z.

23 Dëshmitar, kam unë një pyetje. Jo, më saktë është një pyetje -
24 - diçka që do thotë Mbrojtësi i Viktimave.

25 Z. LAWS: [Përkthim] Jo, desha vetëm që t'jua sjell në

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari:W04280 (Vijon) (~~Seancë private~~) (Seancë e hapur) Riklasifikuar në bazë të F793

Faqe 34

Pyetje vijuese nga z. Aouini

Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F730RED dhe F793.

1 dijeni që nuk funksionon transkripti në ekran.

2 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Po,
3 për të gjithë, por të mos humbim shpresën. Mund të vazhdoni --
4 ende jo. Presim një çast se përvoja na ka treguar se
5 ndonjëherë rifillon që të funksionojë sërish.

6 Po, tani është në rregull.

7 Z. Avokat i Mbrojtjes, keni fjalën.

8 Z. AOUINI: [Përkthim] Faleminderit, e nderuara Gjykatëse.
9 Po verifikoj nëse është zbardhur në procesverbal përgjigja apo
10 jo. Po, e kemi përgjigjen në faqen 29, rreshtat 22 deri 23.

11 PY. Z. Dëshmitar, pyetja e dytë që kam është kjo: Gjer më
12 sot, pra, që pas lufte e deri më sot që flasim a ju ka kërcënu
13 dikush, a ju ka kontakt dikush që t'jua bëjë me dije që do të
14 keni probleme nëse do kallëzoni për diçka të cilën e keni parë
15 vetë, pra, për të cilën keni qenë dëshmitar?

16 PË. Jo, nuk jam kërcënuar nga askush, as që kam pas kontakt,
17 përveç me organet e drejtësisë në Gjykatën Speciale.

18 PY. Faleminderit, z. Dëshmitar.

19 Z. AOUINI: [Përkthim] Nëse ju nuk keni pyetje për këtë
20 dokument mund ta heqim këtë dokument dhe pastaj kemi një
21 dokument të fundit për të cilin kemi pyetje.

22 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Znj.
23 Sekretare, mund ta hiqni këtë dokument nga ekрани. Mund t'i
24 shpjegoni Trupit Gjykses qëllimin e dokumentit tjetër që
25 kërkoni?

1 Z. AOUINI: [Përkthim] Po, ju kërkoj ndjesë. Ky dokument i
2 fundit ka të bëjë me nënshkrimin e dokumentit të vitit
3 [REDAKTUAR] që e përdori kolegu i nderuar sot. Është një,
4 është diçka e shkruar në versionin në shqip në fund të faqes
5 dhe deshëm t'i bënim pyetje dëshmitarit për këtë.

6 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Po,
7 patjetër.

8 Znj. Sekretare, mund t'i vendosni dokumentin në ekran.

9 Z. AOUINI: [Përkthim] Faleminderit. Ju lutem, në ekran
10 materialin 2 të listës sonë me numër ERN SITF --

11 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Më
12 falni. Vura re që kemi një problem me transkriptin, por
13 njëherazi informacioni po shfaqet në ekran gjithsesi. Në
14 rregull, nëse kjo vlen për të gjithë pjesëmarrësit. Në
15 rregull, mirë.

16 Ju lutem, mund të vazhdoni, z. Avokat.

17 [Seancë private]
18 [Seancë private teksti i fshirë]

19

20

21

22

23

24

25

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari: W04280 (Vijon) (Seancë private)

Faqe 36

Pyetje vijuese nga z. Aouini

Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F730RED dhe F793.

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari: W04280 (Vijon) (Seancë private)

Faqe 37

Pyetje vijuese nga z. Aouini

Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F730RED dhe F793.

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari: W04280 (Vijon) (Seancë private)

Faqe 38

Pyetje vijuese nga z. Aouini

Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F730RED dhe F793.

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari: W04280 (Vijon) (Seancë private)

Faqe 39

Pyetje vijuese nga z. Aouini

Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F730RED dhe F793.

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21

22

23

24

25

Dhomat e Specializuara të Kosovës - Gjykata Themelore

Dëshmitari: W04280 (Vijon) (Seancë private)

Faqe 40

Pyetje vijuese nga z. Aouini

Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F730RED dhe F793.

1 [Seancë private teksti i fshirë]

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

18

19

20

21 [Seancë e hapur]

22 SEKRETARJA E GJYKATËS: [Përkthim] Të nderuar Gjykatës,

23 jemi në seancë publike.

24 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]

25 Faleminderit shumë.

Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F730RED dhe F793.

1 Avokatët e Mbrojtjes kanë mbaruar me pyetjet e tyre
2 plotësuese. Do të bëjmë tani një pushim pas së cilit do të
3 marrim përgjigje nga Prokuroria nëse do të bëjnë edhe ato
4 pyetje të tjera apo jo.

5 Z. Dëshmitar, Asistentit të Gjykatës do t'i kërkoj që
6 t'ju shoqërojë të dilni prej andej dhe do të rishihemi bashkë
7 pas gjysmë ore. Ju falënderoj për tani.

8 Faleminderit shumë, z. Asistent.

9 [Dëshmitari përfundon dëshminë përmes
10 videolidhjes]

11 ASISTENTI I GJYKATËS: [Përkthim] Ju konfirmoj se
12 dëshmitari ka dalë nga salla e gjyqit.

13 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]
14 Faleminderit shumë.

15 Atëherë bëjmë këtu ndërprerjen e seancës për 30 minuta.

16 --- Pauza fillon në orën 11.11

17 --- Seanca rifillon në orën 11.47

18 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Mirë
19 se u kthyet.

20 Z. Shala, mirë se erdhe. A më dëgjon?

21 I AKUZUARI: [Përmes videolidhjes] Po, ju ndëgjoj shumë
22 mirë, faleminderit.

23 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Shumë
24 mirë.

25 Z. Prokuror, para pushimit thatë që do vendosnit gjatë

1 pushimit se si do të vijonit.

2 Z. DE MINICIS: [Përkthim] Po, e nderuar Gjykatëse, nuk
3 kemi më pyetje për këtë dëshmitar.

4 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]
5 Faleminderit.

6 Mbrojtësi i Viktimave? E di që nuk kishe pyetje më
7 përpara, por në qoftë se ka ndryshuar ndonjë gjë na thoni.

8 Z. LAWS: [Përkthim] Jo.

9 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Në
10 rregull.

11 Okej, do kërkoj që të sillet dëshmitari për ta informuar
12 mbi zhvillimet e fundit, edhe Trupi Gjykses nuk ka pyetje.

13 Asistent i Gjykatës, a mund të sillni dëshmitarin?
14 Faleminderit.

15 [Dëshmitari vijon dëshminë përmes videolidhjes]

16 SEKRETARI I GJYKATËS: [Përkthim] Dëshmitari sapo u afrua,
17 u pranua, erdhi në ambientin ku është videolidhja.

18 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Z.
19 Dëshmitar, mirë se u kthyet.

20 DËSHMITARI: [Përmes videolidhjes] -- ju gjej.

21 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Nuk
22 ka më pyetje për ju, as nga ana e palëve, as nga Mbrojtësi i
23 Viktimave, dhe as nga Trupi Gjykses. Çka do të thotë se
24 mbërritëm në fund të dëshmisë suaj. Dëshiroj t'ju falënderoj
25 dhe një herë për përpjekjet tuaja, për dëshminë tuaj përpara

1 këtij Trupi Gjykues. Ju faleminderit shumë.

2 DËSHMITARI: [Përmes videolidhjes] Me nder qofsh.

3 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Ju
4 kujtoj se nuk duhet të diskutoni me askënd dëshminë që keni
5 dhënë përpara këtij Trupi Gjykues. E kuptoni këtë?

6 DËSHMITARI: [Përmes videolidhjes] Ashtu është, në
7 rregull.

8 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Ju
9 uroj ditë të mbarë dhe tani Asistenti i Gjykatës do t'ju
10 ndihmojë që të shkëpusim videolidhjen. Faleminderit.

11 DËSHMITARI: [Përmes videolidhjes] Faleminderit prej juve.

12 [Dëshmitari largohet përmes videolidhjes]

13 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Mirë.
14 Përpara se të përfundojmë për sot, Trupi Gjykues dëshiron të
15 trajtojë një sërë aspektesh procedurale. Do të lëshojmë disa
16 urdhra me gojë dhe vendime me gojë, edhe do të themi diçka për
17 procesverbal. Më konkretisht disa nga afatet sepse kanë mbetur
18 në korrespondencë mes palëve, por nuk janë ende të pasqyruara
19 në procesverbal.

20 E para, lidhet me kërkesën e Mbrojtjes për të thirrur
21 dëshmitarin ekspert, z. Stefan Lerz, të japë dëshmi në sallën
22 e gjyqit.

23 Më 8 nëntor, Mbrojtja dorëzoi kundërshtimin e Mbrojtjes
24 sa i takon pranueshmërisë së raportit të dëshmitarit ekspert
25 të Mbrojtësit të Viktimave dhe kërkon, thërret dëshmitarin të

Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F730RED dhe F793.

1 japë dëshmi *live*. Është parashtrimi me numër 711.

2 Mbrojtja kundërshton pranueshmërinë e aktekspertizës si
3 provë mbi bazën se është i pabesueshëm dhe nëse ka ndonjë
4 vlerë provuese, ajo dëmtohet për shkak të efektit cenues.
5 Mbrojtja parashtron se në qoftë se Trupi Gjykues pranon
6 aktekspertizën e z. Lerz si dëshmi, si provë, ai duhet të
7 thirret të japë dëshmi në sallën e gjyqit. Mbrojtja argumenton
8 se përgjigjet me shkrim që ka dhënë z. Lerz për Mbrojtjen,
9 janë të pamjaftueshme dhe të vagullta, dhe të mos thërrasësh
10 dëshmitarin ekspert të japë dëshmi, cenon të drejtat themelore
11 të z. Shala.

12 Më 20 nëntor të këtij viti, Mbrojtësi i Viktimave dorëzoi
13 përgjigjen ndaj kërkesës së Mbrojtjes me numër 723 ku
14 parashtronte se argumentet e paraqitura nga Mbrojtja janë të
15 vagullta dhe të pabazuara.

16 Si fillim, Trupi Gjykues rikujton vendimin që procedurat
17 zhëmtuese parimisht duhen kryer me shkrim, dhe se z. Lerz nuk
18 do të thirrej për të dhënë dëshmi *live*, në praninë fizike pra,
19 me përjashtim të rasteve kur Mbrojtja i jep Trupit Gjykues
20 arsye për të marrë një vendim të ndryshëm. I referohem këtu
21 vendimit 598 të 21 korrikut 2023, paragrafët 10 dhe 11,
22 urdhrit me gojë të 20 shtatorit 2023, faqja 2455, rreshti 15,
23 deri në faqen 2456, rreshti 8.

24 Trupi Gjykues rikujton më tej se në kundërshtim me
25 parashtrimet e Mbrojtjes, në kontekstin e proceseve gjyqësore

Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F730RED dhe F793.

1 zhdëmtuese, rregulla 168 e Rregullores së Procedurës dhe
2 Provave, zbatohet si *lex specialis* ndaj rregullës 149 të
3 Rregullores. Trupi Gjykues po ashtu vëren se Mbrojtja ka pasë
4 mundësi të njihet me raportin që ka përgatitur z. Lerz, dhe të
5 dorëzojë pyetje me shkrim për dëshmitarin ekspert dhe, mbi të
6 gjitha, Mbrojtja i ka paraqitur kundërshtimet sa i takon
7 pranueshmërisë së këtij raporti si provë, dhe më tej, ka
8 paraqitur provat e veta nga një ekspert në kundërpërgjigje të
9 raportit të z. Lerz. Bazuar në sa më sipër, Trupi Gjykues nuk
10 pajtohet me argumentin e Mbrojtjes se aktekspertiza e z. Lerz,
11 dhe përgjigjet me shkrim, janë të pamjaftueshme, dhe se palët
12 janë ende të paqarta e për rrjedhojë ai duhet të vijë
13 fizikisht.

14 Rrjedhimisht, Trupi Gjykues konstaton se Mbrojtja nuk ka
15 dhënë arsye të mjaftueshme për të thirrur z. Lerz të japë
16 dëshmi fizikisht në sallën e gjyqit, dhe rrëzon kërkesën e
17 Mbrojtjes lidhur me këtë pikë. Me këtë mbyll urdhrin e parë me
18 gojë.

19 Së dyti, Trupi Gjykues dëshiron të thotë për procesverbal
20 disa afate kohore që lidhen me procedurat zhdëmtuese që janë
21 komunikuar me postë elektronike në fillim të këtij muaji.

22 [REDAKTUAR]

23 [REDAKTUAR]

24 [REDAKTUAR]

25 [REDAKTUAR]

Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F730RED dhe F793.

- 1 [REDAKTUAR]
- 2 [REDAKTUAR]
- 3 [REDAKTUAR]
- 4 [REDAKTUAR]
- 5 [REDAKTUAR]
- 6 [REDAKTUAR]
- 7 [REDAKTUAR]
- 8 [REDAKTUAR]
- 9 [REDAKTUAR]
- 10 [REDAKTUAR]
- 11 [REDAKTUAR]
- 12 [REDAKTUAR]
- 13 [REDAKTUAR]
- 14 [REDAKTUAR]
- 15 [REDAKTUAR]
- 16 [REDAKTUAR]
- 17 [REDAKTUAR]
- 18 [REDAKTUAR]
- 19 [REDAKTUAR]
- 20 [REDAKTUAR]
- 21 [REDAKTUAR]
- 22 [REDAKTUAR]
- 23 [REDAKTUAR]
- 24 [REDAKTUAR]
- 25 [REDAKTUAR]

Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F730RED dhe F793.

- 1 [REDAKTUAR]
- 2 [REDAKTUAR]
- 3 [REDAKTUAR]
- 4 [REDAKTUAR]
- 5 [REDAKTUAR]
- 6 [REDAKTUAR]
- 7 [REDAKTUAR]
- 8 [REDAKTUAR]
- 9 [REDAKTUAR]
- 10 [REDAKTUAR]
- 11 [REDAKTUAR]
- 12 [REDAKTUAR]
- 13 [REDAKTUAR]
- 14 [REDAKTUAR]
- 15 [REDAKTUAR]
- 16 [REDAKTUAR]
- 17 [REDAKTUAR]
- 18 [REDAKTUAR]
- 19 [REDAKTUAR]
- 20 [REDAKTUAR]
- 21 [REDAKTUAR]
- 22 [REDAKTUAR]
- 23 [REDAKTUAR]
- 24 [REDAKTUAR]
- 25 [REDAKTUAR]

Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F730RED dhe F793.

1 [REDAKTUAR]

2 [REDAKTUAR]

3 [REDAKTUAR]

4 [REDAKTUAR]

5 [REDAKTUAR]

6 [REDAKTUAR]

7 [REDAKTUAR]

8 [REDAKTUAR]

9 [REDAKTUAR]

10 [REDAKTUAR]

11 [REDAKTUAR]

12 [REDAKTUAR]

13 [REDAKTUAR]

14 [REDAKTUAR]

15 [REDAKTUAR]

16 [REDAKTUAR]

17 [REDAKTUAR]

18 [REDAKTUAR]

19 [REDAKTUAR]

20 [REDAKTUAR]

21 [REDAKTUAR]

22 [REDAKTUAR]

23 [REDAKTUAR]

24 Z. LAWS: [Përkthim] Faleminderit.

25 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Pika

Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F730RED dhe F793.

1 tjetër. Më 8 nëntor 2023, Trupi Gjykues miratoi përmes postës
2 elektronike kërkesën urgjente të Mbrojtjes për shtyrjen e
3 afatit për dorëzimin e aktekspertizës. Është parashtrimi numër
4 709 i 7 nëntorit 2023 dhe emaili i Trupit Gjykues është me
5 numër CRSPD132.

6 Trupi Gjykues konstatoi se Mbrojtja ka paraqitur arsye të
7 vlefshme pasi eksperti kërkonte kohë shtesë për ta përfunduar
8 raportin, dhe për të trajtuar aspekte që kishin, ishin zbuluar
9 vetëm kohët e fundit.

10 Krahas kësaj, shtyrja e kërkuar ishte kufizuar sepse nuk
11 duhet të vononte procesin gjyqësor, nuk pati kundërshtime nga
12 Mbrojtësi i Viktimave. Rrjedhimisht Mbrojtja u urdhërua në
13 bazë të rregullores 9(5)(a) të dorëzonte aktekspertizën brenda
14 13 nëntorit 2023, çka dhe e bënë.

15 Më tej, caktuam disa afate të tjera kohore. Në qoftë se
16 Mbrojtësi i Viktimave dëshiron t'i bëjë pyetje ekspertit të
17 Mbrojtjes, apo të paraqesë kundërshtime lidhur me
18 pranueshmërinë e raportit, mund ta bëjë këtë me shkrim deri të
19 hënën 27 nëntor 2023. Mbrojtja do të dorëzojë përgjigjet e
20 ekspertit për procesverbal brenda të mërkurës 6 dhjetor 2023,
21 për dokumentacionin gjyqësor -- në qoftë se Mbrojtësi i
22 Viktimave dëshiron t'i kërkojë Trupit Gjykues të thërrasë
23 ekspertin të dëshmojë në Gjykatë. Pasi ka marrë përgjigjet,
24 duhet të dorëzojë një kërkesë për këtë qëllim dhe të paraqesë
25 arsyet përkatëse brenda afatit që është 13 dhjetor 2023.

Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F730RED dhe F793.

1 Mbrojtësi i Viktimave mund të përfshijë në parashtrimin e
2 protokolluar çdo konstatim dhe kundërshtim të mëtutjeshëm që
3 mund të ketë sa i takon pranueshmërisë së raportit.

4 Trupi Gjykses synon të nxjerrë një vendim lidhur me këtë
5 aspekt, në javën e parë pas pushimeve të Gjykatës.

6 Mbrojtësi i Viktimave, mbështetur në udhëzimet e Trupit
7 Gjykses lidhur me pikat më sipër, ne morëm parasysh
8 parashtrimin tuaj të protokolluar të ditës së djeshme me
9 pyetjet për ekspertin dhe disa komente mbi pranueshmërinë e
10 këtij raporti me numër 728. Dëshirojmë të na thoni, nëse jeni
11 në pozicion të na thoni, nëse doni të kërkonit që eksperti të
12 vijë të japë dëshmi në sallën e gjyqit dhe nëse jo, për çdo
13 rast, udhëzimi i Trupit Gjykses për afatin, në qoftë se vlen
14 ende afati i 13 dhjetorit 2023 që do të thotë, nëse do të
15 dorëzoni një kërkesë pasi të keni marrë përgjigjet nga
16 dëshmitari ekspert, a do doni që të respektoni të njëjtin
17 afat.

18 Z. LAWS: [Përkthim] Jo, nuk do kërkojmë që të vijë
19 eksperti i Mbrojtjes të japë dëshmi. Parimisht, është e njëjta
20 arsye që kam paraqitur në parashtrimin e protokolluar lidhur
21 me këtë temë që ne e gjykojmë se shifrat e ekspertit, që janë
22 mbështetur në një kornizë të dobishme për Trupin Gjykses. Por,
23 kur shikojmë shifrat që ka dhënë eksperti i Mbrojtjes, janë
24 shuma të konsiderueshme në kontekstin e kësaj çështjeje
25 gjyqësore. Dhe nuk do të kishte ndonjë vlerë të shtuar që të

Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F730RED dhe F793.

1 debatonim mes palëve. Unë sugjeroj që referencat që japin të
2 dy ekspertët do të jenë të dobishme për Trupin Gjykses dhe
3 shifra përfundimtare që do të dalë në vendimin për zhdëmtimin
4 e viktimave nuk ka të ngjarë të lidhet me ndonjërin prej
5 këtyre ekspertëve.

6 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]
7 Faleminderit për sqarimin.

8 Pika e tretë, që është kërkesa juaj, Mbrojtës, për
9 dëshminë e mëparshme të dëshmitarit të Mbrojtjes me shkrim, ta
10 dorëzoni këtë dëshmi me shkrim. Ne ju udhëzojmë të dorëzoni
11 një kërkesë deri ditën e hënë, 4 dhjetor, lidhur me këtë
12 qëllim.

13 Dhe ZPS-ja dhe Mbrojtësi i Viktimave, nëse dëshirojnë të
14 përgjigjen deri të premtën 8 dhjetor.

15 Dhe ju, Avokatë, mund të kundërpërgjigjeni deri të martën
16 12 dhjetor. Dhe do të marrim një vendim shkurtimisht pas
17 kësaj.

18 Dhe me kaq mbyll urdhrin e tretë me gojë.

19 Urdhri i katërt ka të bëjë me hapat e ardhshëm të këtij
20 procesi gjyqësor. Kemi përfunduar sot me pyetjet e dëshmitarit
21 të fundit të këtij blloku të dëshmimeve, blloku i ardhshëm i
22 dëshmimeve fillon në 9, deri më 12 janar 2024 ku dëgjojmë
23 dëshminë e dëshmitarit 04405. E gjykojmë të nevojshëm të
24 përcaktojmë hapat e ardhshëm proceduralë, në mënyrë që të
25 përgatiteni dhe të kemi një proces efikas, sigurisht duke

Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F730RED dhe F793.

1 marrë parasysh dhe ndryshimet që mund të lindin si nevojë
2 gjatë kësaj kohe.

3 Ne e vlerësojmë të përshtatshme të caktojmë të hënën 15
4 janar 2024 si datën e synuar për mbylljen e paraqitjes së
5 provave të Mbrojtjes në bazë të rregullës 131 të Rregullores.

6 Rrjedhimisht, atë datë Mbrojtja duhet të dorëzojë një
7 njoftim me shkrim sipas rregullës 131 të Rregullores ku
8 informon Trupin Gjykses, ZPS-në dhe Mbrojtësin e Viktimave se
9 nuk do të ketë më dëshmitarë për të thirrur, apo nuk do të
10 ketë materiale të tjera provuese për të dorëzuar, e
11 rrjedhimisht do të mbyllë paraqitjen e provave të veta.

12 Duke bërë këtë, në të njëjtën datë, Mbrojtja do të
13 dorëzojë çdo kërkesë që ka mbetur për pranimin e materialeve
14 provuese qoftë në rregullit 37 të ligjit, apo çdo material
15 tjetër.

16 Po brenda të njëjtës datë, palët dhe Mbrojtësi i
17 Viktimave do të dorëzojnë çdo kërkesë për pranimin e
18 materialeve që janë përdorur gjatë kohës që kanë marrë në
19 pyetje dëshmitarët gjatë bllokuat të dëshmimeve të tjera.
20 Kundërshtimet, konstatimet, nëse ka, duhet të dorëzohen brenda
21 afatit 5 ditor që është përcaktuar në vendimin 461, në
22 paragrafin 56.

23 Rikujtoj po ashtu urdhrin me gojë të Trupit Gjykses të
24 datës 25 tetor 2023, ku Mbrojtja u udhëzua të dorëzonte çdo
25 kërkesë për nxjerrjen e provave me qëllimin e dënimit, brenda

Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F730RED dhe F793.

1 mbylljes së paraqitjes së provave të veta, brenda këtij afati
2 pra, dhe ZPS-ja u udhëzua të dorëzonte precedentët penalë të
3 të akuzuarit dhe çdo dokumentacion tjetër për dënime të
4 mëparshme fajësie, në përputhje me rregullën 163(3) të
5 Rregullores, po ashtu brenda afatit të mbylljes së paraqitjes
6 së provave nga ana e Mbrojtjes.

7 Ju lutem, kijeni këtë parasysh.

8 Sa i takon hapave të radhës, pas paraqitjes së provave
9 nga ana e Mbrojtjes, Trupi Gjykses për momentin nuk synon të
10 kërkojë prova shtesë sipas rregullës 132 të Rregullores.

11 Më pas, në bazë të rregullës 127(2), dhe 133 të
12 Rregullores, ZPS-ja dhe Mbrojtja mund të paraqesin prova në
13 kundërprova, me lejen e Trupit Gjykses, kështu që Trupi
14 Gjykses udhëzon ZPS-në të dorëzojë çdo kërkesë për paraqitjen
15 e provave, nëse dëshiron, deri të premten 8 dhjetor 2023, në
16 orën 16.00. Përgjigjet mund të dorëzohen brenda të mërkurës 13
17 dhjetor 2023 dhe ZPS-ja mund të kundërpërgjigjet nëse dëshiron
18 brenda të premtes 15 dhjetor 2023. Ne do ta marrim vendimin
19 javën pasardhëse.

20 ZPS-ja do të lejohet të modifikojë mocionin për
21 paraqitjen e provave kundërprovuese, pas paraqitjes së provave
22 të Mbrojtjes në bazë të rregullës 133 të Rregullores së
23 procedurës dhe provave. Nuk duam që t'ju kufizojmë, por duhet
24 ta kuptoni për hir të planifikimit, duam që t'i paraprini
25 kësaj kërkesë, në qoftë se keni ndonjë kërkesë të ngjashme.

Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F730RED dhe F793.

1 Z. Prokuror, a jeni në pozicion të na thoni tani nëse
2 parashikoni të bëni kërkesë, pra, për paraqitjen e provave si
3 kundërprovë? Dhe nëse po, mund të na thoni sa dëshmitarë
4 dëshironi të thërrisni?

5 Z. DE MINICIS: [Përkthim] Të nderuar Gjykatës, lidhur me
6 këtë pikë, do ju përgjigjemi brenda afatit të 8 dhjetorit. Nuk
7 jemi aktualisht në pozicion që të përgjigjemi në lidhje me
8 këtë.

9 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] E
10 drejtë, faleminderit. E morëm parasysh.

11 Nëse Trupi Gjykses ju jep leje për të paraqitur prova si
12 kundërprovë, do të donim që këto prova të kësaj kategorie të
13 bëheshin në datat, të mbaheshin në datat 19 dhe 22 janar 2024.
14 19 deri në 22 janar 2024. Po jua them këtë për qëllime
15 planifikimi.

16 Pas kësaj, nëse ka prapë prova kundërprovuese, edhe
17 Mbrojtjes do t'i jepet mundësia që të bëjë kërkesë, të
18 paraqesë prova, nëse dëshiron.

19 Afatet përkatëse do t'i jap në një fazë të mëvonshme.

20 Nëse duhet të rishikojmë dhe një herë këto afate,
21 sigurisht që do ta bëjmë. Udhëzimet nuk cenojnë procesin
22 zhdëmtues që do të bëhet paralelisht me procesin lidhur me
23 fajësinë apo pafajësinë e të akuzuarit.

24 Nëse do të duam të dëgjojmë *live* ekspertin financiar të
25 Mbrojtjes, këtë do ta bëjmë pas mbylljes së paraqitjes së

Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F730RED dhe F793.

1 provave nga ana e Mbrojtjes. Duam të shikojmë fillimisht si do
2 të jenë zhvillimet.

3 A jeni të qartë lidhur me udhëzimet që sapo dhashë?

4 Z. DE MINICIS: [Përkthim] Po, shumë të qarta.

5 Z. LAWS: [Përkthim] Po, shumë të qarta, faleminderit.

6 [Përfaqësuesit e Mbrojtjes këshillohen]

7 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]

8 Avokat, fjala është për ju.

9 Z. GILISSEN: [Përkthim] Faleminderit. Është e qartë,
10 vetëm diçka.

11 Do të doja të flisnim pak për vizitën e mundshme në
12 terren, në uzinën mekanike të Kukësit. Do të donim t'ju jepnim
13 disa, do bëjmë një parashtrimin të ri të protokolluar lidhur
14 me këtë. Por pasi të kemi përfunduar me të gjithë dëshmitarët,
15 se kemi zbuluar shumë gjëra, dhe na është krijuar përshtypja
16 se me informacionet e reja që kemi marrë gjatë dëshmimeve, kemi
17 diçka për të shtuar. Besoj se ju do të nxirrni një vendim
18 lidhur me këtë, mundësinë e kësaj vizite, pasi të kemi dëgjuar
19 të gjithë personat.

20 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Pasi
21 të dëgjojmë të gjithë, por ne nuk e dimë a do ketë dëshmitarë
22 kundërprovues, ne duam të dëgjojmë të gjitha dëshmitë, e më
23 pas do të marrim një vendim.

24 Z. GILISSEN: [Përkthim] Prandaj, doja të isha i sigurt, e
25 di që do të ketë një vendim nga Trupi Gjykses, por doja t'ju

Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F730RED dhe F793.

1 njoftoja që do të dorëzojmë një parashtrimin të protokolluar
2 lidhur me këtë temë. Por është e qartë, është e qartë. Nuk
3 kemi asnjë problem me atë që sapo thatë.

4 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Që të
5 jemi, që të jem e sigurt a e kam kuptuar unë, a ju kam kuptuar
6 ju tamam, kur synoni ta dorëzoni këtë dokument?

7 Z. GILISSEN: [Përkthim] Sapo që të mundemi. Por
8 fillimisht duam të presim që të marrim të gjithë informacionin
9 që mos të detyrohemi pastaj të bëjmë një parashtrim tjetër,
10 por sapo që të mundemi.

11 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Sapo
12 të mundeni, e keni fjalën duke marrë parasysh dëshmitarët që
13 do të dëgjojmë, se dhe një dëshmitar ka mbetur në bllokun e
14 radhës së dëshmimeve. A do të thotë kjo që do ta dorëzoni këtë
15 dokument ditën pas këtij dëshmitari?

16 Z. GILISSEN: [Përkthim] Po.

17 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Ju e
18 vendosni, ne i kemi dhënë afatet. Nuk kanë ngelur shumë ditë,
19 nuk ka shumë ditë nga dëshmitari i fundit dhe mbyllja e
20 paraqitjes së provave.

21 Propozimi im është që, ta dorëzoni këtë parashtrim të
22 protokolluar dhe gjithmonë mund të shtoni diçka. Nëse dëshmia
23 e fundit që do të dëgjojmë e bën të nevojshme të dorëzohet
24 diçka shtesë, sepse besoj se ZPS-ja, Mbrojtësi i Viktimave,
25 Trupi Gjykses, do të donin që të kishin kohën e mjaftueshme

Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F730RED dhe F793.

1 për ta lexuar. Unë këtë e propozoj, nëse ka ngelur edhe një
2 dëshmitar, të bënit siç ju propozova unë. Por sidoqoftë mbetet
3 në dorën tuaj.

4 Z. GILISSEN: [Përkthim] Jemi, i kemi filluar ta
5 shkruajmë, e kemi filluar parashtrimin, por na duhet koha për
6 ta përfunduar. Nuk është se na duhet ndonjë kohë e posaçme për
7 këtë.

8 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] E
9 kuptoj, por do të doja të mos e merrnim të hënën, dy orë para
10 se të na dorëzoni njoftimin për mbylljen e paraqitjes së
11 provave tuaja. Nuk do të ishte e përshtatshme. Faleminderit.

12 Në rregull. Pothuajse përfunduar.

13 Tani për një, a ka ndonjë temë tjetër që Zyra e
14 Prokurorit të Specializuar dëshiron t'ia parashtrojë Trupit
15 Gjykues?

16 Z. DE MINICIS: [Përkthim] Jo, e nderuar Gjykatëse.

17 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim]
18 Mbrojtësi i Viktimave.

19 Z. LAWS: [Përkthim] Që të jemi të qartë për planifikimin
20 tani, për kalendarin. Mbështetur në urdhrat me gojë që thatë
21 ju, kuptuam që do të kemi datat 9 deri në 12, datat 9 deri në
22 12 janë dedikuar dëshmitarit të fundit të Mbrojtjes. E keni
23 fjalën që në datën 8 nuk kemi seancë?

24 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Jo,
25 në datën 8 nuk kemi seancë dhe bëmë shumë mirë që e sqaruam

Të gjitha redaktimet janë bërë në bazë të Urdhrave F730RED dhe F793.

1 këtë gjë.

2 Avokat, ka ndonjë gjë që doni të ngrini me Trupin Gjykues
3 veç pikave që sapo ngritët? Ky është, këto janë pyetjet e
4 zakonshme që ju bëj në fund të një seance.

5 Z. GILISSEN: [Përkthim] Jo, faleminderit. Gjithçka është
6 shumë e qartë, faleminderit.

7 KRYETARJA E TRUPIT GJYKUES VELDT-FOGLIA: [Përkthim] Në
8 rregull, atëherë. Seancat rifillojnë ditën e martë, më 9 janar
9 2024, në orën 9.30, me dëshminë e dëshmitarit të Mbrojtjes
10 04405. E dimë që është pak shpejt, por kjo është dita e fundit
11 që ne shihemi për këtë vit, dhe ju uroj të gjithëve gëzuar
12 Vitin e Ri.

13 Faleminderit palët, Mbrojtësin e Viktimave, Zyrën
14 Administrative për pjesëmarrjen e tyre, faleminderit dhe ata
15 që na ndihmuan nga ambienti ku u bë videolidhja. Dua të
16 falënderoj përkthyesit për ndihmën e tyre, stenografët,
17 teknikët edhe sigurinë për gjithë ndihmën që na kanë dhënë
18 sot, por dhe gjithë javën.

19 Seanca mbyllet këtu.

20 --- Seanca mbyllet në orën 12.20

21

22

23

24

25